

فهم سوسیالیسم

ریچارد د. ولف

ترجمه فرهاد اکبرزاده

www.ketab.ir



نشر نون



نشر نون
NOON
BOOK

Wolff, Richard D.

سرشناسه: ولف، ریچارد دی، ۱۹۴۲ - م.

عنوان و نام پدیدآور: فهم سوسیالیسم / ریچارد د. ولف: ترجمه فرهاد اکبرزاده.
مشخصات نشر: تهران: نشر نون، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری: ۱۴۴ ص؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۶۶-۲۸-۴
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
یادداشت: عنوان اصلی: [2019], Understanding socialism

موضوع: سوسیالیسم

موضوع: Socialism

موضوع: سرمایه‌داری

موضوع: Capitalism

شناسه افزوده: اکبرزاده، فرهاد، ۱۳۵۵ - مترجم

رده‌بندی کنگره: HX۷۳

رده‌بندی دیویی: ۳۳۵

شماره کتابشناسی ملی: ۷۶۴۳۱۸۵

ریچارد د. ولف

ترجمه فرهاد اکبرزاده

فهم سوسیالیسم

دبیر تحریر: حسین جاوید
مدیر اجرایی نشر: الهام راشدی
ویراستار: فتحی‌الله

نشر نون
۱۳۶ صفحه

تیراژ: ۷۷۰ نسخه

چاپ اول: ۱۴۰۱

لیتوگرافی و چاپ: پرگار

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۶۶-۲۸-۴

ISBN: 978-622-7566-28-4

کانال تلگرام: telegram.me/noonbook

تلفن: ۰۹۲۸ ۴۱۱ ۸۳۲۲

NOONBOOK.IR

noonpub@gmail.com

هرگونه برداشت از متن اعم از بازنویسی، نمایشنامه و... از تمام یا قسمتی از این کتاب به هر شیوه، منوط به اجازه کتبی و قبلی از ناشر است.

NOON Publisher

<http://instagram.com/noonbook>

noonpub@gmail.com

+98-938 411 8322



منظومه اقتصاد

Printed in IRAN

n o o n p u b @ g m a i l . c o m

@NOONBOOK

#نشرنون

فهرست

مقدمه ... ۹

فصل اول ... ۱۷

یک تاریخچه مختصر: چگونه سوسیالیسم به اینجا و اکنون رسید

فصل دوم ... ۳۵

سوسیالیسم چیست؟

فصل سوم ... ۴۹

سرمایه‌داری و سوسیالیسم: مبارزات و گذارها

فصل چهارم ... ۶۱

روسیه و چین: آزمون‌های مهم در ساختن سوسیالیسم

فصل پنجم ... ۹۱

دوپاک‌سازی ضد سوسیالیستی: فاشیسم و پادکمونیسم

فصل ششم ... ۱۱۱

آینده سوسیالیسم و تعاونی‌های کارگری

گل سرخ به عنوان نماد سوسیالیسم ... ۱۲۹

درباره دموکراسی در کار ... ۱۳۱

برای مطالعه بیشتر ... ۱۳۳

مقدمه

سوسیالیسم نوعی آرزومندی برای یک زندگی بهتر از آن چیزی است که سرمایه‌داری برای بیشتر مردم میسر می‌سازد. آرزومندهای سوسیالیستی هم‌سن خود سرمایه‌داری‌اند، زیرا محصول آن‌اند. هر جا و هر زمان که مشکلات و شکست‌های سرمایه‌داری انتقادات و منتقدانی را روی هم انباشت، صداهای سوسیالیستی بلند شد. و همین حالا هم چنین است. هر بحث جدی دربارهٔ سوسیالیسم باید با اذعان به تنوع غنی سوسیالیسم آغاز شود. هر جنبهٔ خاصی از سوسیالیسم را که بخواهیم تحلیل کنیم، باید آن را درون پیچیدگی سوسیالیسم جای دهیم. این کار باعث می‌شود تا تفسیر خودمان را طوری عرضه نکنیم که گویی کل سوسیالیسم است. در این کتاب، روی جنبه‌های اقتصادی سوسیالیسم تمرکز خواهیم کرد، اینکه در رئوس کلی چه فرقی با سرمایه‌داری دارد. من بیشتر به انتقادات سوسیالیستی به سرمایه‌داری و پیامدهایشان در خصوص بدیل‌های سوسیالیستی علاقه‌مندم تا جزئیات چندآزمون اولیه در برپایی نظام‌های سوسیالیستی (مثل اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی یا جمهوری خلق چین و...) که تاریخ تا اینجا پیش کشیده است. در نهایت، کار و تحصیلاتم مقدم می‌کند که روی اروپای غربی و آمریکای شمالی تمرکز کنم. در نتیجه، در اینجا، برخی از جنبه‌های مهم سوسیالیسم به بحث گذاشته یا پوشش داده نمی‌شوند.

آرزو برای داشتن زندگی بهتر، مثل چیزی که سوسیالیسم پیش می‌کشد،

چیز تازه‌ای نیست. در جوامع برده‌داری، برده‌ها امید و رؤیای زندگی‌ای را در سر می‌پروراندند که آن‌قدر سخت و خارج از کنترلشان نباشد. آن‌ها در آرزوی دستیابی به آزادی بودند. آن‌ها در پی دگرگونی اجتماعی‌ای بودند که بتواند مانع از این شود که کسی مال و دارایی کس دیگری باشد.

در جوامع فئودال، رعیت‌های «آزاد» - از این نظر که کسی «صاحب» آن‌ها نیست - نیز در آرزوی زندگی بهترند. فرمانبرداری‌شان از ارباب‌ها مشمول کار سخت و بار مسئولیت‌های دیگری است که می‌خواهند از دوششان برداشته شود. آن‌ها امید و رؤیای جامعه‌ای را در سر می‌پروراندند که در آن، به زمین، ارباب آن زمین، حقوق فئودالی برای کار و سرسپردگی مقید نباشند. در انقلاب ۱۷۸۹ فرانسه، رعیت‌ها بسیج شدند تا آزادی، برابری و برادری را طلب کنند. در واقع، رعیت‌ها چیزی را بسط و گسترش دادند که برده‌ها به آن آزادی می‌گفتند.

در انقلاب آمریکایی علیه پادشاه جورج سوم انگلستان، انقلابیون نه برده بودند و نه رعیت. بیشتر آن‌ها کشاورزان، صنعتگران، پیشه‌وران و سوداگران مستقلی بودند که تحت سلطه یک پادشاه فئودال بیگانه قرار داشتند. بنابراین، آرزویشان با آرزوی رعیت‌ها و برده‌ها فرق داشت. آن‌ها به عنوان افراد آزادی می‌خواستند تا رؤیاهایشان را دنبال کنند، بدون اینکه فئودالیسم یا نظام پادشاهی، چه داخلی و چه خارجی، مانعی بر سر راهشان بگذارد. آن‌ها دموکراسی را به اهدافی افزودند که برده‌ها و رعیت‌ها پیش از آن‌ها پیش کشیده بودند.

نظام‌های متفاوت برده‌داری، فئودالیسم، و کارهای آزاد کوچک توده‌هایی از مردم را به وجود آوردند که در آرزوی زندگی بهتری بودند. در نهایت، هر یک از این نظام‌ها انقلاب‌هایی را به راه انداختند. بعد بسیاری از مردم در صدد گسستن یا رفتن به ورای این نظام‌ها برآمدند. انقلاب‌های فرانسه و آمریکا نشان لحظاتی کلیدی از دگرگونی‌های اجتماعی نظام‌های پیشاسرمایه‌دارانه عمده به نظام سرمایه‌داری‌اند.